

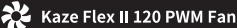
KOTETSU

MARK 3 虎徹 マーク3

CPU COOLER

Dissipateur pour CPU / CPU-Kühler
Disipador de CPU / CPU күйлөр

JA 取り付け説明書
EN INSTALLATION GUIDE
FR GUIDE D'INSTALLATION
CHT 安裝說明書
CHS 安装说明书

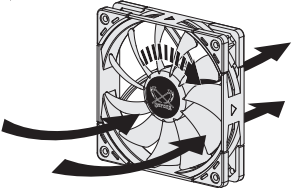


Kaze Flex II 120 PWM Fan

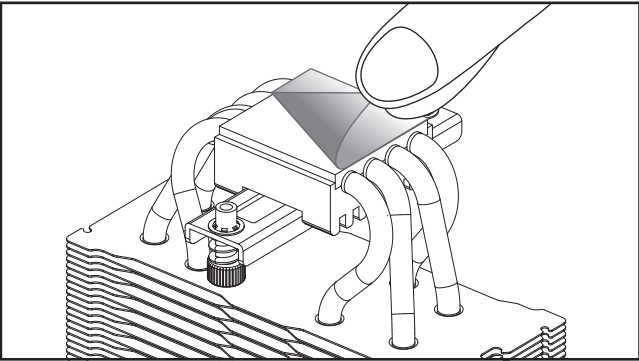
 300±200 ~ 1500±10% rpm

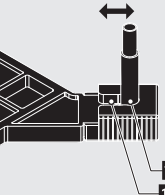
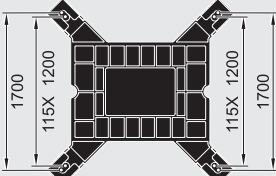
 4.0 ~ 28.6 dBA

 16.90 ~ 67.62 CFM



取り付け前にはがしてください / Peel Off Before Installation /
Retirez le film avant installation / 請於安裝前撕除 / 请于安裝前撕除





1700
1200
115X

1700
1200
115X

JA LGA 1700 ソケット装着済み。
Screws already pre-attached for LGA 1700.
FR Vis pré-attachées pour LGA 1700.
CHT 已預裝於 LGA 1700 腳位。
CHS 已預裝於 LGA 1700 腳位。

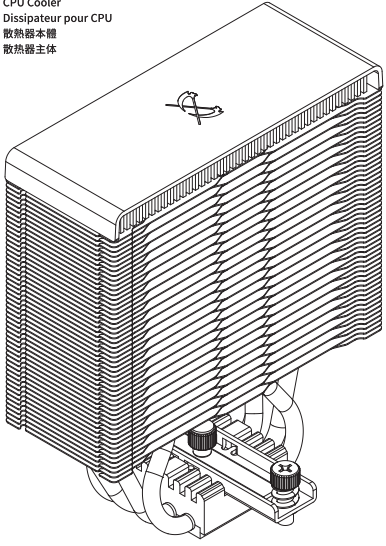
ネジをスライドさせ、M/Bの取り付け穴に合わせます。
Slide the screws to match the mounting holes of the motherboard.
滑動背板螺絲使其對準主機板上的安裝孔。
滑动背板袖套使其对准主机板上的安装孔。



パーツリスト / Item List / Contenu / 零件清單 / 零件清单

1

JA ヒートシンク
EN CPU Cooler
FR Dissipateur pour CPU
CHT 散热器本體
CHS 散热器主体



取り付け説明書
INSTALLATION GUIDE
GUIDE D'INSTALLATION
安裝說明書
安装说明书



		Intel	AMD
		1700	1200 115X
			AM4 AM5
2	Fan : Kaze Flex II 120 PWM Fan		
3	ファンクリップ Fan Clip Attache pour ventilateur 風扇線扣 风扇线扣		
4	グリス Thermal Grease Graisse Thermique 導熱膏 散热膏		
5	マウンティングプレート Mounting Plates Plaques De Montage 固定板 固定板		
6	LGA 1700専用スペーサー (ブラック) LGA 1700 Plastic Spacers (black) LGA 1700 Cales D'espacement En Plastique (le noir) LGA 1700塑膠套筒 (黑) LGA 1700塑胶套筒 (黑)		
7	スペーサー (グレイ) Plastic Spacers (grey) Cales D'espacement En Plastique (gris) 塑膠套筒 (灰) 塑胶套筒 (灰)		
8	ナット Bolt Nuts Écrous De Boulon 螺帽 螺帽 螺帽		
9	バックプレートキット Back Plate Kit Kit Plaque Arrière 背板組 背板组		
10	AMD用ネジ Screws (AMD) Vis (AMD) AMD 螺絲 AMD 螺絲		



PC起動時に注意 / BIOS Configuration / Configuration du BIOS / 啟動電腦時請注意 / 启动电脑时请注意



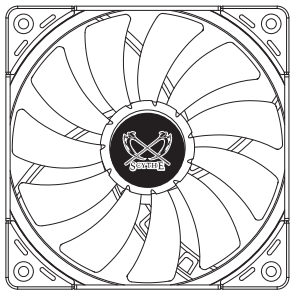
JA PC起動時に、UEFI (BIOS) より「CPU FAN ERROR」が表示してしまう場合は、UEFI (BIOS) の回転数警告の設定をしてください。
マザーボードにより設定方法が異なりますので、マザーボードのマニュアルをご参照ください。

EN In case the "CPU FAN ERROR" message is displayed by the UEFI (BIOS), go a
djust the UEFI fan speed settings ("CPU Fan Speed Low Limit" - Option). Pleae read the motherboard manual before setting.

FR Si l'UEFI (BIOS) affiche le message « CPU FAN ERROR » (ERREUR VENTILATEUR UC), veuillez ajuster les paramètres de vitesse du ventilateur
dans l'UEFI (« CPU Fan Speed Low Limit » (Limite inférieure de la vitesse du ventilateur UC – Option).Les paramètres varient selon le type
de carte mère installée. Veuillez consulter les instructions qui accompagnent votre carte mère.

CHT 若電腦啟動時UEFI(BIOS)顯示「CPU FAN ERROR」, 請在UEFI(BIOS)中設定風扇轉速警告。
設定方式依主機板不同, 請參閱主機板說明書。

CHS 若电脑启动时UEFI(BIOS)显示「CPU FAN ERROR」, 请在UEFI(BIOS)中设定风扇转速警告。
设定方式依主板不同, 请参阅主板说明书。



日本国内の保証について / WARRANTY / Garantie / 保固 / 保修信息

JA 本製品の保証は、お客様のご購入日より一年間とし、修理もしくは交換に限り対応させて頂きます。
本保証を受ける場合、本製品及び本パッケージと、お買い上げ明確もしくはご購入店発行の保証書をご購入店にお持ち下さい。
本保証は弊社の意図した正常な状態での取り付け、使用における本製品の機械的トラブルに限られ、本製品を使用した結果生じた、すべての直接的、間接的損害（ハードウェア、ソフトウェアの損傷及びダウンタイムに
よる逸失利益）に対する保証は致しかねます。
本製品は製品加工工程上、多少の傷が目立つものもありますが性能には影響ありません。

EN Manufacturer guarantees its products to be free from defects in workmanship and materials for two (2) years from the date of purchase.
In order to receive warranty service, please contact the store where you purchased the product.
Warranty for this product is provided only if the product is installed properly and used for the recommended environment / usage.
The manufacturer is not responsible for any other damages caused to hardware / software or data due to misuse of this product.
The manufacturing process may have caused small scratches on this product. These scratches will not affect the performance of the product.

FR Le fabricant garantit que ses produits seront exempts de défauts de main d'œuvre et de matériaux pendant deux (2) ans à compter de la date d'achat.
Afin de bénéficier du service de garantie, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté le produit.
La garantie pour ce produit n'est assurée que si celui-ci a été installé correctement et utilisé dans l'environnement / le but recommandé.
Le fabricant ne sera pas tenu responsable des autres dommages concernant le matériel / les logiciels ou des données résultant de la mauvaise utilisation du produit.
De petites rayures peuvent avoir été provoquées lors du processus de fabrication. Ces rayures n'affectent pas les performances du produit.

CHT 產品保固責任範圍為產品返修時的實際市場價值, 例: 購買價格扣除合理使用損耗費用。對於任何其他損壞或遺失情況, 將不予負責。
保固起算日為購買日期, 所有產品均提供二年保固期限, 若您無法提出購買日證明將無法提供保固服務。
使用者若有任何售後服務需求, 請於保固期限內接洽原購買商店, 由原購買商店提供售後服務; 若需退回維修, 將由原購買商店轉交代理商處理相關檢修服務, 敬請使用者依循銷售通路就近服務。
詳細保固內容請至官方網站, Scythe保固本條款各項目之最終解釋權。
本產品在加工過程中可能會留下一些刮痕, 但這些刮痕不會影響散熱效能。



注意 ! / Caution! / Avertissement! / 注意 ! / 注意 !



JA 感電の恐れがございますので、取り付けの際にはPCの電源を切りコンセントを外した状態で取り付けを行ってください。
誤った使用方法や接続方法は発火や感電の原因となります。
本製品の取り付けの際は、作業スペースの確保及び、別途作業手袋等をご用意いただくことをお勧めします。
取り付けの際には本製品及びPC内部の突起によるケガにご注意ください。
本製品、及び付属部品は、小さなお子様の手の届かないところに保管をお願いします。
本製品の取り付けの際は、マザーボードをPCケースから取り外す等の作業スペースの確保及び、別途作業手袋等をご用意いただくことをお勧めします。

EN To prevent electrical shocks, please turn off the system power and unplug the power cord of the system before beginning the installation.
Before using this product, please carefully read the manual of this product. For your safety, please ensure this product is installed correctly. Improper installation or use of this product could pose potential fire hazards.
It is recommended to reserve enough space for installing this product as well as to wear gloves to prevent any injuries during the installation.
To prevent injuries, please be careful as the edges of the devices installed in your system can be sharp.
Please keep this product and accessories away from children.

FR Pour éviter les chocs électriques, couper l'alimentation du système et débrancher le cordon d'alimentation avant de commencer l'installation.
Veuillez lire attentivement le manuel du produit avant l'installation. Pour votre sécurité, veuillez vous assurer que ce produit est correctement installé.
Une installation ou une utilisation inadéquate de ce produit pourrait provoquer un risque d'incendie.
Il est recommandé de prévoir suffisamment d'espace pour installer ce produit et de porter des gants pour éviter de se blesser pendant l'installation.
Pour écarter tout risque de blessure, veuillez être prudent car les bords des dispositifs installés sur votre système peuvent être tranchants.
Veuillez tenir ce produit et les accessoires hors de portée des enfants.
Nous vous recommandons de prévoir suffisamment d'espace avant d'utiliser ce produit et de porter des gants pour éviter tout risque de blessures pendant l'installation.

CHT 請在安裝前拔除電腦的電源線以避免安裝時觸電。
安裝時請小心本製品以及電腦内部的尖銳處避免受傷。
在安裝本產品時為了避免受傷, 建議您先預留從機箱中卸除主機板所需的空間, 並戴上手套進行安裝。
請將本製品以及附屬零件保管在孩童無法取得的地方。

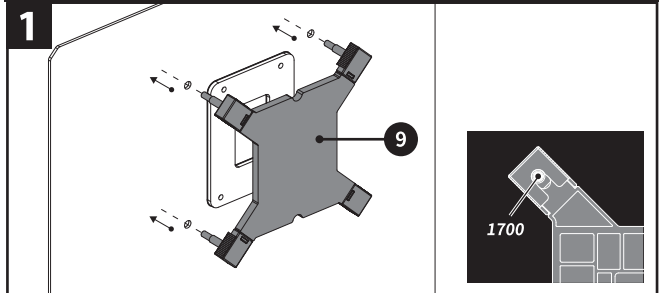
CHS 请在安裝前拔除电脑的电源线以避免安裝時触电。
安装时请小心本制品以及电脑内部的尖锐处避免受伤。
在安装本产品时为了 avoid 受伤, 建议您先预留给从机箱中卸除主板所需的空間, 并戴上手套进行安装。
请将本制品以及附屬零件保管在儿童无法取得的地方。

MPN221012-Z

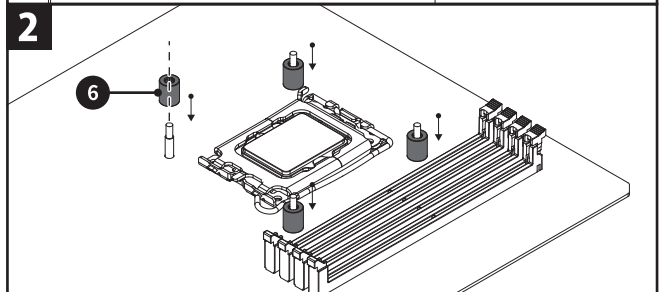
Intel

LGA 1700

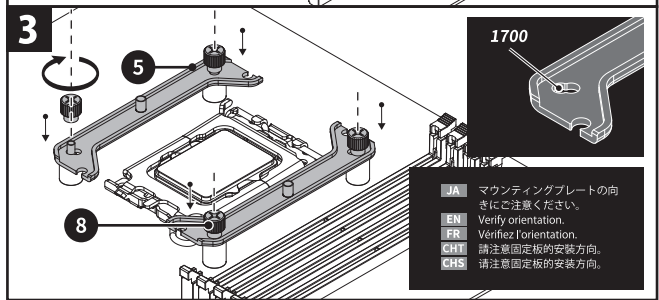
1



2



3



JA

マウンティングプレートの向きにご注意ください。

EN

Verify orientation.

FR

Vérifiez l'orientation.

CHT

請注意固定板的安裝方向。

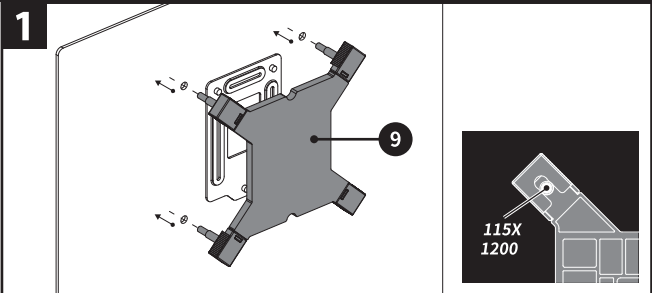
CHS

請注意固定板的安裝方向。

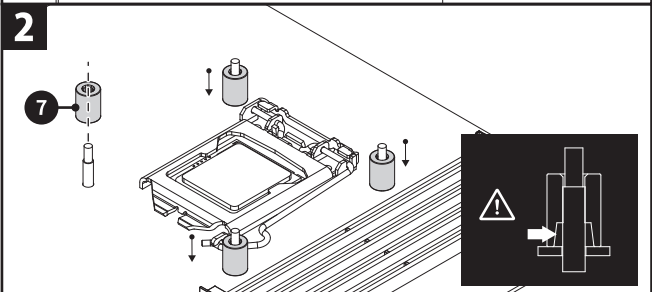
Intel

1200 / 1156 / 1155 / 1151 / 1150

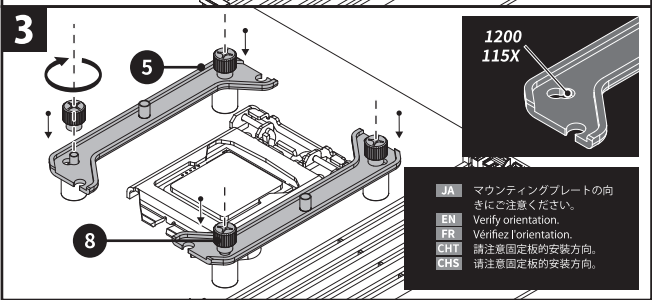
1



2



3



JA

マウンティングプレートの向きにご注意ください。

EN

Verify orientation.

FR

Vérifiez l'orientation.

CHT

請注意固定板的安裝方向。

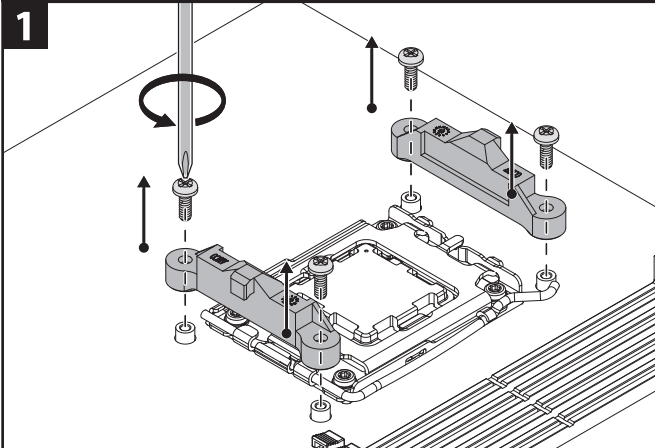
CHS

請注意固定板的安裝方向。

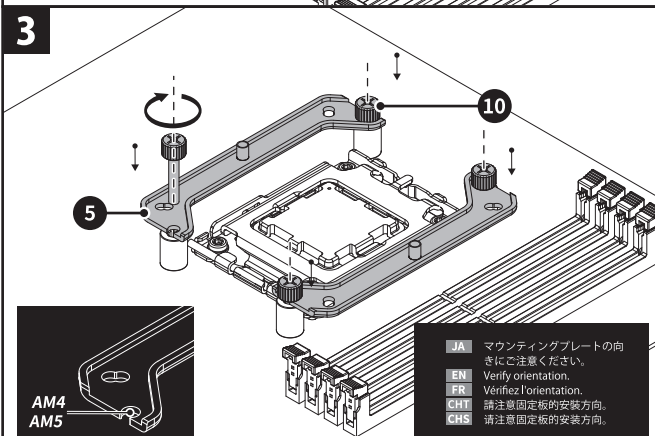
AMD

AM5 / AM4

1



3



JA

マウンティングプレートの向きにご注意ください。

EN

Verify orientation.

FR

Vérifiez l'orientation.

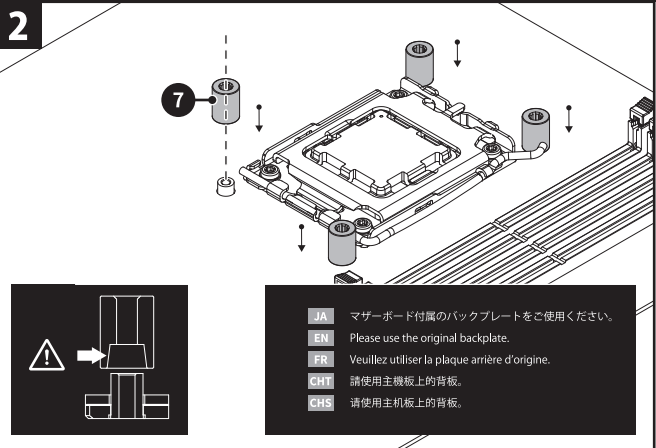
CHT

請注意固定板的安裝方向。

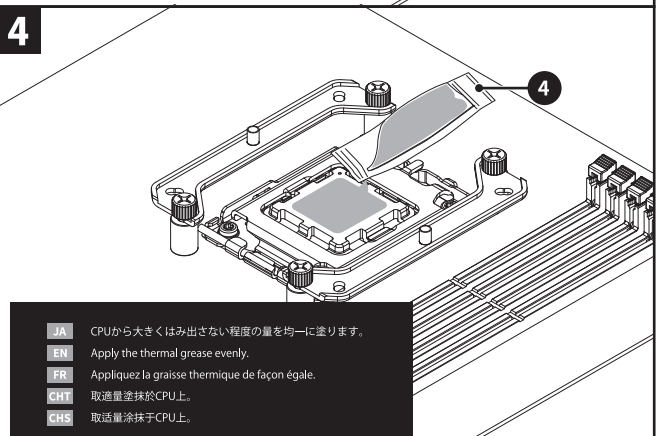
CHS

請注意固定板的安裝方向。

2



4



JA

マザーボード付属のバックプレートをご使用ください。

EN

Please use the original backplate.

FR

Veuillez utiliser la plaque arrière d'origine.

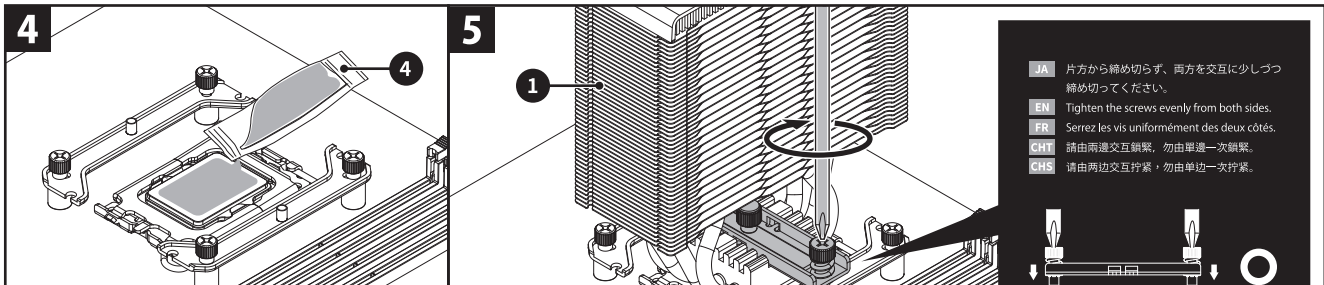
CHT

請使用主機板上的背板。

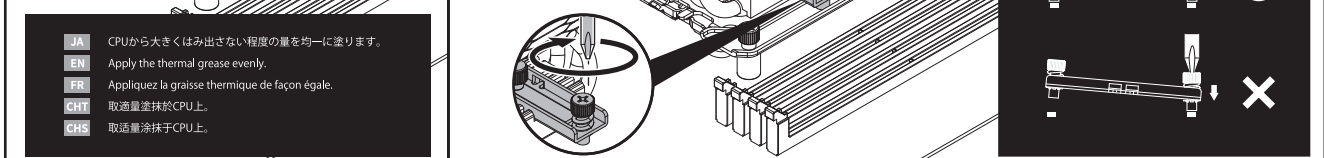
CHS

請使用主機板上的背板。

4



5



JA

CPUから大きくはみ出さない程度の量を均一に塗ります。

EN

Apply the thermal grease evenly.

FR

Appliquez la graisse thermique de façon égale.

CHT

取適量塗抹於CPU上。

CHS

取適量塗抹于CPU上。

JA

片方から締め切らず、両方を交互に少しずつ締め切ってください。

EN

Tighten the screws evenly from both sides.

FR

Serrez les vis uniformément des deux côtés.

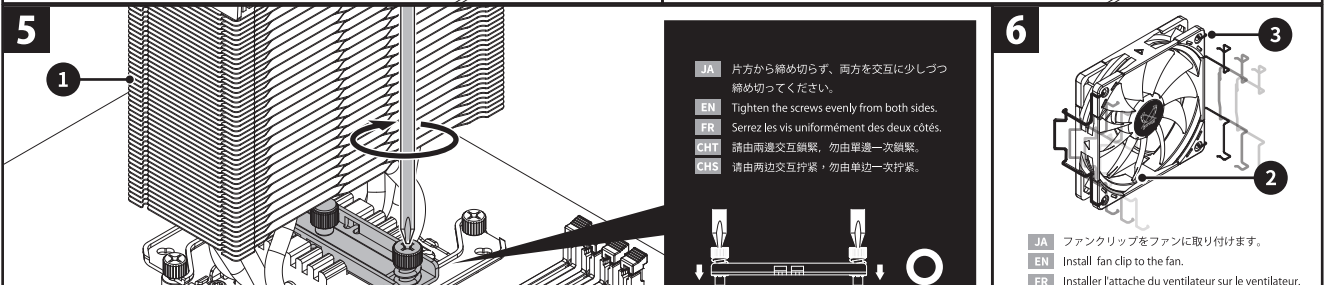
CHT

請由兩邊交互鎖緊，勿由單邊一次鎖緊。

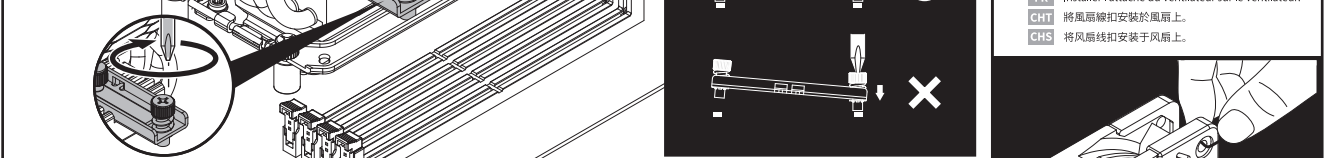
CHS

請由兩邊交互拧紧，勿由單邊一次拧紧。

5



6



JA

片方から締め切らず、両方を交互に少しずつ締め切ってください。

EN

Tighten the screws evenly from both sides.

FR

Serrez les vis uniformément des deux côtés.

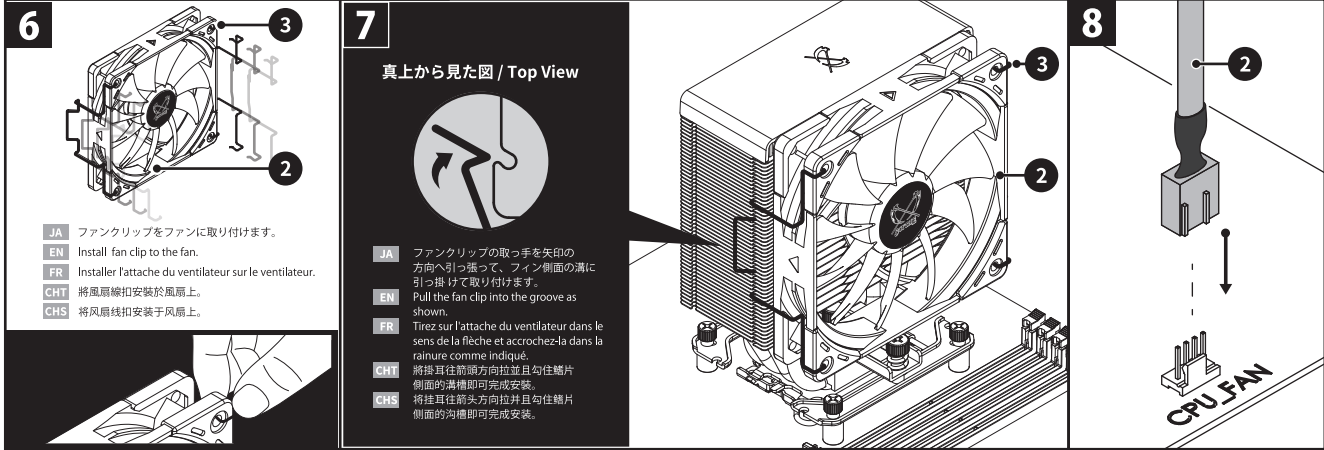
CHT

請由兩邊交互鎖緊，勿由單邊一次鎖緊。

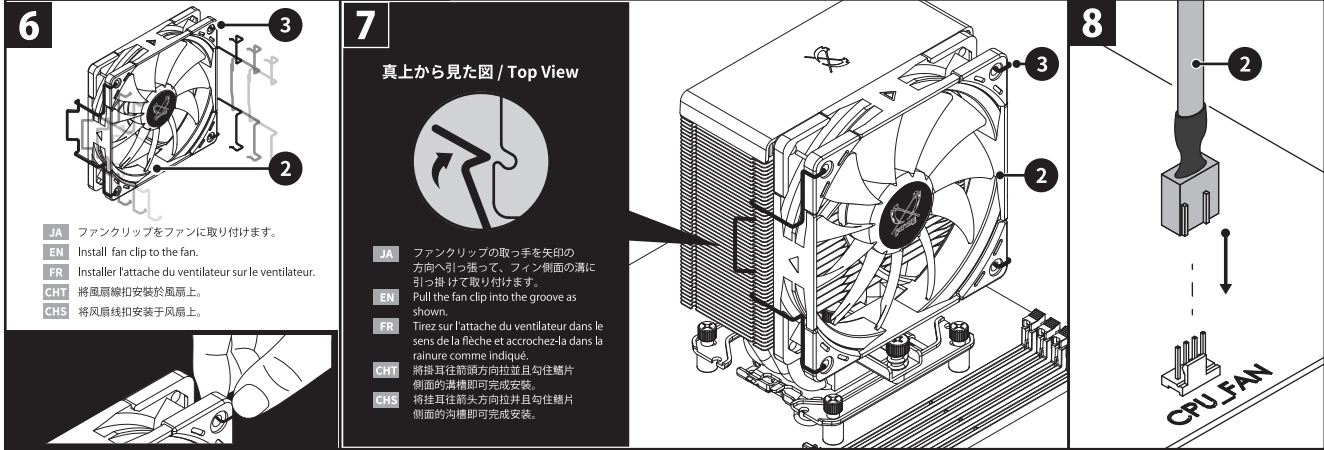
CHS

請由兩邊交互拧紧，勿由單邊一次拧紧。

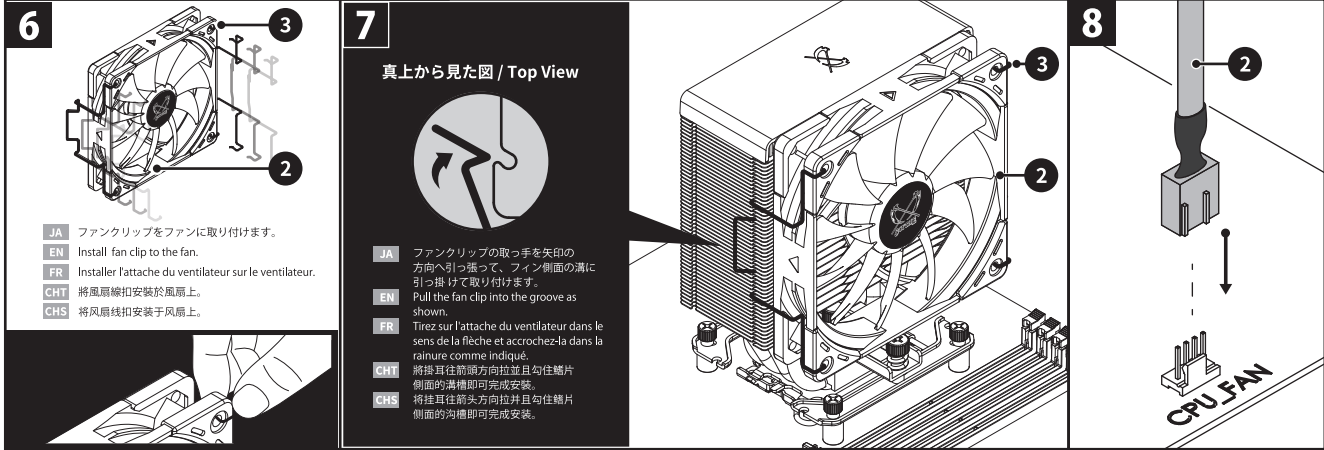
6



7



8



JA

ファンクリップをファンに取り付けます。

EN

Install fan clip to the fan.

FR

Installer l'attache du ventilateur sur le ventilateur.

CHT

將風扇線扣安裝於風扇上。

CHS

將風扇線扣安裝于風扇上。

JA

ファンクリップの取っ手を矢印の方向へ引っ張って、フィン側面の溝に引っ掛けて取り付けます。

EN

Pull the fan clip into the groove as shown.

FR

Tirez sur l'attache du ventilateur dans le sens de la flèche et accrochez-la dans la rainure comme indiqué.

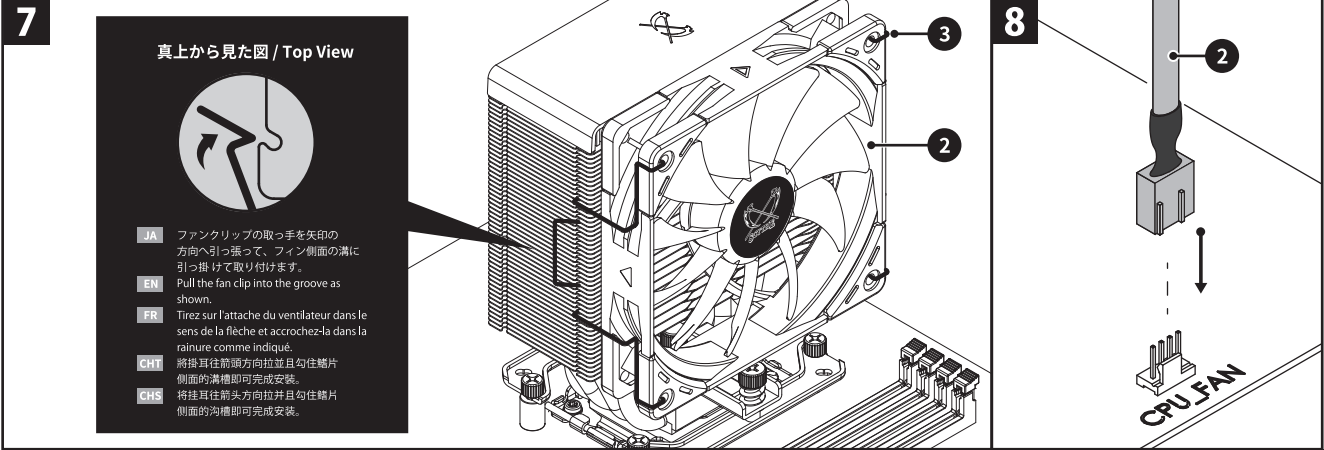
CHT

將掛耳往前端方向拉並且勾住鳍片側面的溝槽即可完成安裝。

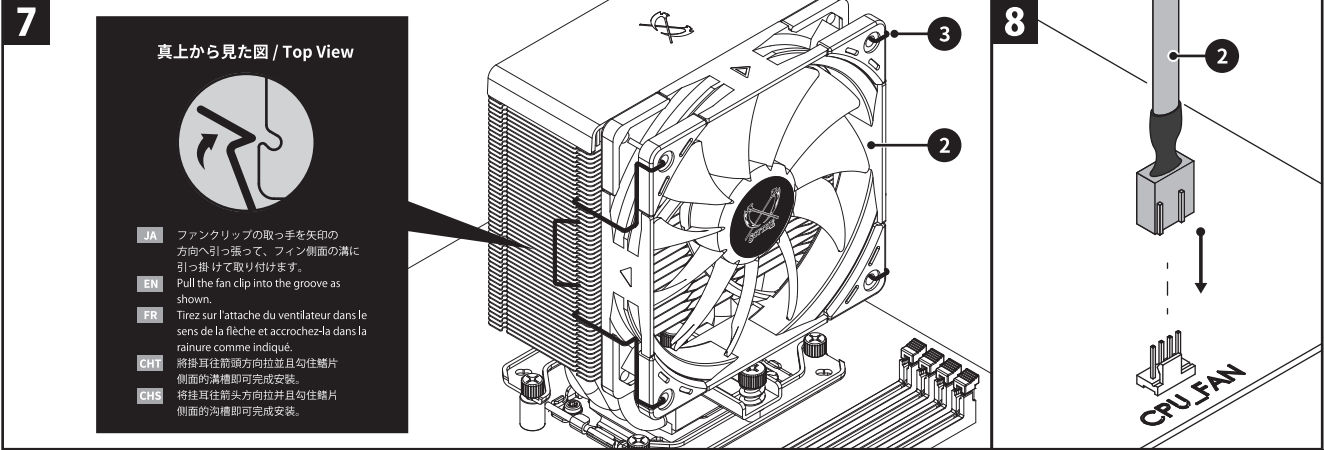
CHS

將掛耳往前端方向拉並且勾住鳍片側面的溝槽即可完成安裝。

7



8



JA

ファンクリップの取っ手を矢印の方向へ引っ張って、フィン側面の溝に引っ掛けて取り付けます。

EN

Pull the fan clip into the groove as shown.

FR

Tirez sur l'attache du ventilateur dans le sens de la flèche et accrochez-la dans la rainure comme indiqué.

CHT

將掛耳往前端方向拉並且勾住鳍片側面的溝槽即可完成安裝。

CHS

將掛耳往前端方向拉並且勾住鳍片側面的溝槽即可完成安裝。